

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 36



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 64

2 februarie 2021

Cuprins

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2021/C 36/01	Retragerea notificării unei concentrări (Cazul M.10008 — Egeria/Parcom/Wood Holdingco JV) ⁽¹⁾	1
2021/C 36/02	Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul M.8851 — BASF/Bayer Divestment Business) ⁽¹⁾	2

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2021/C 36/03	Rata dobânzii aplicată de către Banca Centrală Europeană principalelor sale operații de refinanțare: — 0,00 % în 1 februarie 2021 — Rata de schimb a monedei euro — 1 februarie 2021	3
2021/C 36/04	O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației	4
2021/C 36/05	O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației	5
2021/C 36/06	Opinia Comitetului consultativ în materie de concentrări economice – 18 septembrie 2019 – Cazul M.9076 – Novelis/Aleris – Raportor: Cipru ⁽¹⁾	6
2021/C 36/07	Raportul final al consilierului-auditor (M.9076 – Novelis/Aleris) ⁽¹⁾	8
2021/C 36/08	Rezumatul Deciziei Comisiei din 1 octombrie 2019 de declarare a compatibilității unei concentrări cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE (Cazul M.9076 – Novelis/Aleris) [notificată cu numărul C(2019) 7061] ⁽¹⁾	10

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale

2021/C 36/09	Anunț privind acordarea unui grant – Cerere de propuneri – ref: GP/DSI/ReferNet_FPA/002/20 – ReferNet – Rețeaua europeană pentru educație și formare profesională (EFP) a Cedefop	16
--------------	---	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

Comisia Europeană

2021/C 36/10	Aviz de modificare a avizului de deschidere a unei proceduri antidumping privind importurile de produse laminate plate din aluminiu originare din Republica Populară Chineză	18
--------------	--	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2021/C 36/11	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.10116 — ION/NN/bpfBOUW/IRP JV) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	20
--------------	--	----

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2021/C 36/12	Publicarea documentului unic menționat la articolul 94 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului, precum și a trimiterii la publicarea caietului de sarcini al unei denumiri din sectorul vitivinicol	22
--------------	--	----

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Retragerea notificării unei concentrări**(Cazul M.10008 — Egeria/Parcom/Wood Holdingco JV)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2021/C 36/01)

La data de 23 decembrie 2020, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾ (Regulamentul privind concentrările economice), o notificare ⁽²⁾ a unei concentrări propuse.

La data de 22 ianuarie 2021, părțile care au efectuat notificarea au informat Comisia că și-au retras notificarea.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 5, 07.01.2021, p. 21.

Non-opoziție la o concentrare notificată
(Cazul M.8851 — BASF/Bayer Divestment Business)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2021/C 36/02)

La 30 aprilie 2018, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) coroborat cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>) cu numărul de document 32018M8851. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata dobânzii aplicată de către Banca Centrală Europeană principalelor sale operații de refinanțare ⁽¹⁾:

0,00 % în 1 februarie 2021

Rata de schimb a monedei euro ⁽²⁾

1 februarie 2021

(2021/C 36/03)

1 euro =

Moneda			Moneda		
		Rata de schimb			Rata de schimb
USD	dolar american	1,2084	CAD	dolar canadian	1,5474
JPY	yen japonez	126,77	HKD	dolar Hong Kong	9,3687
DKK	coroana daneză	7,4373	NZD	dolar neozeelandez	1,6844
GBP	lira sterlină	0,88200	SGD	dolar Singapore	1,6092
SEK	coroana suedeză	10,1627	KRW	won sud-coreean	1 351,21
CHF	franc elvețian	1,0816	ZAR	rand sud-african	18,1574
ISK	coroana islandeză	156,30	CNY	yuan renminbi chinezesc	7,8143
NOK	coroana norvegiană	10,3890	HRK	kuna croată	7,5745
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	17 011,92
CZK	coroana cehă	25,975	MYR	ringgit Malaiezia	4,8850
HUF	forint maghiar	356,35	PHP	peso Filipine	58,083
PLN	zlot polonez	4,5080	RUB	rubla rusească	91,6248
RON	leu românesc nou	4,8735	THB	baht thailandez	36,228
TRY	lira turcească	8,6902	BRL	real brazilian	6,5765
AUD	dolar australian	1,5831	MXN	peso mexican	24,5157
			INR	rupie indiană	88,3450

⁽¹⁾ Rată aplicată pentru ultima operație efectuată înainte de ziua indicată. În cazul unui anunț de licitație cu rată variabilă, rata dobânzii este rata marginală.

⁽²⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației

(2021/C 36/04)



Fața națională a noii monede comemorative de 2 euro destinate circulației și emise de Italia

Monedele euro destinate circulației au curs legal în toată zona euro. În vederea informării publicului și a tuturor părților care manipulează monedele, Comisia publică o descriere a modelelor tuturor noilor monede ⁽¹⁾. În conformitate cu concluziile Consiliului din 10 februarie 2009 ⁽²⁾, statele membre din zona euro și țările care au încheiat cu Uniunea Europeană un acord monetar privind emiterea de monede euro sunt autorizate să emită monede euro comemorative destinate circulației, dacă sunt îndeplinite anumite condiții, în special aceea de a nu se utiliza decât valoarea de 2 euro. Aceste monede au aceleași caracteristici tehnice ca celelalte monede de 2 euro, însă fața lor națională prezintă un model comemorativ cu o puternică semnificație la nivel național sau european.

Țara emitentă: Italia

Obiectul comemorării: 150 de ani de la instituirea Romei drept capitală a Italiei

Descrierea modelului: Modelul prezintă un detaliu al lucrării *Dea Roma*, o sculptură de Angelo Zanelli care figurează în centrul monumentului *Altare della Patria*, un mare altar votiv dedicat națiunii italiene situat în cadrul complexului Vittoriano din Roma. În partea de sus figurează legenda „ROMA CAPITALE”; în partea dreaptă, datele „•1871•2021•”, anul proclamării Romei drept capitală a Italiei și, respectiv, cel al emisiunii monedei; în partea stângă, literele „RI”, acronimul Republicii Italiene și litera „R”, marca monetăriei din Roma; în exergă, literele „UP”, inițialele gravurului Uliana Pernazza.

Inelul exterior al monedei conține cele 12 stele ale drapelului european.

Numărul estimat de monede care urmează să fie emise: 3 000 000

Data emisiunii: ianuarie 2021

⁽¹⁾ A se vedea JO C 373, 28.12.2001, p. 1 pentru fețele naționale ale tuturor monedelor emise în 2002.

⁽²⁾ A se vedea concluziile Consiliului Afaceri Economice și Financiare din 10 februarie 2009 și Recomandarea Comisiei din 19 decembrie 2008 privind orientările comune pentru fețele naționale ale monedelor euro și emiterea de monede euro destinate circulației (JO L 9, 14.1.2009, p. 52).

O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației

(2021/C 36/05)

*Fața națională a noii monede comemorative de 2 euro destinate circulației și emise de Italia*

Monedele euro destinate circulației au curs legal în toată zona euro. În vederea informării publicului și a tuturor părților care manipulează monedele, Comisia publică o descriere a modelelor tuturor noilor monede ⁽¹⁾. În conformitate cu concluziile Consiliului din 10 februarie 2009 ⁽²⁾, statele membre din zona euro și țările care au încheiat cu Uniunea Europeană un acord monetar privind emiterea de monede euro sunt autorizate să emită monede euro comemorative destinate circulației, dacă sunt îndeplinite anumite condiții, în special aceea de a nu se utiliza decât valoarea de 2 euro. Aceste monede au aceleași caracteristici tehnice ca celelalte monede de 2 euro, însă fața lor națională prezintă un model comemorativ cu o puternică semnificație la nivel național sau european.

Țara emitentă: Italia

Obiectul comemorării: Cadrele medicale

Descrierea modelului: Modelul prezintă în centru un bărbat și o femeie în îmbrăcăminte medicală purtând măști, un stetoscop și un dosar medical reprezentând medicii și infirmierele care lucrează în prima linie în lupta împotriva pandemiei de COVID-19. În partea de sus, cuvântul „GRAZIE” urmat, la dreapta, de un simbol al inimii; în partea stângă, o reproducere a crucii medicale; în centru, literele „RI”, acronimul Republicii Italiene; în partea dreaptă, litera „R”, marca monetăriei din Roma; în partea din stânga, jos, literele „CM”, inițialele gravurului Claudia Momoni; în exergă, anul emisiunii monedei, „2021”.

Inelul exterior al monedei conține cele 12 stele ale drapelului european.

Numărul estimat de monede care urmează să fie emise: 3 000 000

Data emisiunii: Ianuarie 2021

⁽¹⁾ A se vedea JO C 373, 28.12.2001, p. 1 pentru fețele naționale ale tuturor monedelor emise în 2002.

⁽²⁾ A se vedea concluziile Consiliului Afaceri Economice și Financiare din 10 februarie 2009 și Recomandarea Comisiei din 19 decembrie 2008 privind orientările comune pentru fețele naționale ale monedelor euro și emiterea de monede euro destinate circulației (JO L 9, 14.1.2009, p. 52).

Opinia Comitetului consultativ în materie de concentrări economice**18 septembrie 2019****Cazul M.9076 – Novelis/Aleris****Raportor: Cipru****(Text cu relevanță pentru SEE)****(2021/C 36/06)****Tranzacția**

1. Comitetul consultativ (9 state membre) este de acord cu opinia Comisiei potrivit căreia tranzacția constituie o concentrare în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice.

Dimensiunea europeană

2. Comitetul consultativ (9 state membre) este de acord cu opinia Comisiei potrivit căreia tranzacția are o dimensiune europeană în sensul articolului 1 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice.

Piețele produsului

3. Comitetul consultativ (9 state membre) este de acord cu definiția dată de Comisie pieței relevante a produsului pentru producția și furnizarea anumitor produse laminate plate din aluminiu și, în special, cu faptul că PLP-urile standard constituie o piață de produse distinctă și că definiția exactă a pieței produsului pentru tabla din aluminiu anodizat și tabla din aluminiu pentru tuburi compozite poate fi lăsată deschisă.
4. Comitetul consultativ (9 state membre) este de acord cu definiția Comisiei privind piețele de produse relevante pentru producția și furnizarea de anumite produse laminate plate din aluminiu și în special cu faptul că:
 - 4.1. tablele din aluminiu pentru caroserii auto („TCA din aluminiu”) constituie o piață de produse distinctă de alte produse laminate plate din aluminiu;
 - 4.2. TCA din aluminiu și produsele plate din oțel utilizate în caroserii auto aparțin unor piețe diferite;
 - 4.3. diferitele produse TCA din aluminiu fac parte din aceeași piață diferențiată.

Piețele geografice

5. Comitetul consultativ (9 state membre) este de acord cu definițiile Comisiei privind piețele geografice relevante pentru producția și furnizarea de anumite produse laminate plate din aluminiu și în special cu faptul că:
 - 5.1. piața PLP-urilor standard acoperă întregul teritoriu al SEE. Dacă tabla din aluminiu anodizat și tabla din aluminiu pentru tuburi compozite ar fi considerate piețe relevante distincte ale produsului, acestea ar acoperi întregul teritoriu al SEE;
 - 5.2. piața pentru TCA din aluminiu acoperă întregul teritoriu al SEE.

Evaluarea din punctul de vedere al concurenței

6. Comitetul consultativ (9 state membre) este de acord cu evaluarea Comisiei potrivit căreia tranzacția, astfel cum a fost notificată, ar împiedica în mod semnificativ concurența efectivă din cauza creării sau consolidării unei poziții dominante pe piață și, în orice caz, din cauza efectelor orizontale neordonate în ceea ce privește producția și furnizarea de TCA din aluminiu în SEE.

7. Comitetul consultativ (9 state membre) este de acord cu evaluarea Comisiei potrivit căreia tranzacția, astfel cum a fost notificată, nu ar împiedica în mod semnificativ concurența efectivă în ceea ce privește producția și furnizarea de PLP-uri standard în SEE și în ceea ce privește presupusele piețe pentru producția și furnizarea de tablă din aluminiu anodizat și tablă din aluminiu pentru tuburi compozite în SEE.

Creșteri ale eficienței

8. Comitetul consultativ (9 state membre) împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia creșterile eficienței pretinse de partea care a efectuat notificarea nu prezintă în detaliu beneficiile pentru consumatori, specificitatea concentrării economice și absența unor alternative mai puțin anticoncurențiale sau dovezi care să susțină creșterile de eficiență invocate.

Angajamente

9. Comitetul consultativ (9 state membre) împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia angajamentele finale sunt adecvate și suficiente pentru a elimina obstacolul semnificativ în calea concurenței efective în ceea ce privește producția și furnizarea de TCA din aluminiu în SEE.

Compatibilitatea cu piața internă

10. Comitetul consultativ (9 state membre) împărtășește opinia Comisiei potrivit căreia tranzacția, astfel cum a fost modificată cu angajamentele finale, ar trebui declarată compatibilă cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE.
-

Raportul final al consilierului-auditor ⁽¹⁾**(M.9076 – Novelis/Aleris)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2021/C 36/07)

Introducere

1. La data de 18 februarie 2019, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul privind concentrările economice ⁽²⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care Novelis Inc. („Novelis” sau „partea care a efectuat notificarea”), o filială deținută în totalitate de Hindalco Industries Limited, dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi Aleris Corporation („Aleris”), prin achiziționare de acțiuni („tranzacția propusă”). În scopul prezentului raport, Novelis și Aleris sunt denumite, împreună, „părțile”.

Procedură

2. Prima etapă a investigației efectuate de Comisie a generat îndoieli serioase cu privire la compatibilitatea tranzacției propuse cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE în ceea ce privește piața SEE pentru produsele laminate plate din aluminiu („PLP”) pentru tablele din aluminiu pentru caroserii auto („TCA”) și în ceea ce privește piețele potențiale pentru tabla din aluminiu pentru tuburi compozite în SEE și pentru tabla de calitate din aluminiu anodizat în SEE. La 25 martie 2019, Comisia a adoptat o decizie de inițiere a procedurii în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul privind concentrările economice. Partea care a efectuat notificarea a prezentat observații scrise cu privire la decizia respectivă la 4 aprilie 2019.
3. La 11 aprilie 2019, în urma solicitării părții care a efectuat notificarea, Comisia a adoptat o decizie de prelungire cu 20 de zile lucrătoare a perioadei celei de a doua etape a investigației.
4. La 13 mai 2019, Comisia a adoptat decizii în temeiul articolului 11 alineatul (3) din Regulamentul privind concentrările economice, una adresată Novelis și alta adresată Aleris, ca urmare a faptului că acestea nu au furnizat informații complete ca răspuns la o solicitare de informații („SI”) din partea Comisiei. Ambele decizii au obligat destinatarii să prezinte un răspuns complet la SI trimise inițial de Comisie și au avut ca efect suspendarea termenului menționat la articolul 10 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul privind concentrările economice de la 7 mai 2019 până la 15 mai 2019 inclusiv.
5. La 1 iulie 2019, Comisia a adoptat o comunicare privind obiecțiunile („CO”). În CO, Comisia a ajuns la opinia preliminară potrivit căreia tranzacția propusă ar împiedica în mod semnificativ concurența efectivă în ceea ce privește producția și furnizarea de TCA din aluminiu în SEE care rezultă din crearea sau consolidarea unei poziții dominante pe piața relevantă și, în orice caz, din eliminarea unei constrângeri concurențiale importante. Conform concluziei preliminare a Comisiei, concentrarea notificată nu era compatibilă cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE. Partea care a efectuat notificarea și-a prezentat observațiile cu privire la CO la 17 iulie 2019, în termenul prelungit stabilit de Direcția Generală Concurență („DG Concurență”). În scrisoarea care însoțea răspunsul lor la CO, părțile au solicitat o audiere orală.
6. Audierea orală oficială a avut loc la 23 iulie 2019. La aceasta au participat părțile, consilierii juridici și economici externi ai acestora, cele două persoane terțe interesate (a se vedea punctul 7 de mai jos), serviciile relevante ale Comisiei și reprezentanții autorităților de concurență din patru state membre (Belgia, Germania, Spania și Regatul Unit) și un reprezentant al Autorității AELS de Supraveghere. Nu au existat plângeri procedurale generate de audiere.

⁽¹⁾ În temeiul articolelor 16 și 17 din Decizia 2011/695/UE a președintelui Comisiei Europene din 13 octombrie 2011 privind funcția și mandatul consilierului-auditor în anumite proceduri în domeniul concurenței (JO L 275, 20.10.2011, p. 29) („Decizia 2011/695/UE”).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi [Regulamentul (CE) privind concentrările economice] (JO L 24, 29.1.2004, p. 1) („Regulamentul privind concentrările economice”).

7. În urma solicitării acestora, am admis două sindicate ca persoane terțe interesate în cadrul procedurii. Ambele persoane terțe interesate au primit o versiune neconfidențială a CO și li s-a acordat un termen în care să își prezinte observațiile. La cererea acestora, cele două sindicate au fost invitate la audierea orală, în cursul căreia și-au prezentat opiniile cu privire la tranzacția propusă.
8. La 6 august 2019, a fost trimisă părții care a efectuat notificarea o scrisoare de expunere a faptelor. Partea care a efectuat notificarea și-a prezentat observațiile cu privire la scrisoarea de expunere a faptelor la 19 august 2019.
9. Părților li s-a acordat pentru prima dată acces la dosar la 2 iulie 2019. Părțile au solicitat DG Concurență acces suplimentar la anumite informații, iar aceasta a furnizat descrieri neconfidențiale suplimentare și a partajat unele dintre informațiile solicitate după contactarea furnizorilor de informații. DG Concurență a acordat acces ulterior la dosar la 7 august 2019 și la 2 septembrie 2019. În plus, DG Concurență a organizat proceduri de tip „data room” („cameră de date”) care oferă acces la anumite documente numai consilierilor externi ai părții care a efectuat notificarea. Deși nu au fost autorizați să extragă informații din camera de date, consilierilor externi li s-a permis să compileze rapoarte ale camerei de date confidențiale pentru dosarul Comisiei, precum și o versiune neconfidențială a acestor rapoarte pentru partea care a efectuat notificarea.

Proiect de decizie

10. La 9 august 2019, partea care a efectuat notificarea a prezentat un prim set de angajamente în temeiul articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice pentru a răspunde preocupărilor în materie de concurență identificate în CO. O versiune revizuită a acestor angajamente a fost prezentată la 13 august 2019. Pe baza feedback-ului obținut în urma testului de piață privind angajamentele revizuite, partea care a efectuat notificarea a prezentat un set final de angajamente („angajamentele finale”), la 3 septembrie 2019.
11. În proiectul de decizie, Comisia constată că angajamentele finale sunt adecvate și suficiente pentru a elimina obstacolul semnificativ în calea concurenței efective pe care l-ar genera tranzacția propusă și că aceste angajamente fac ca tranzacția propusă să fie compatibilă cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE.

Concluzie

12. Am analizat proiectul de decizie în temeiul articolului 16 alineatul (1) din Decizia 2011/695/UE și concluzionez că se referă numai la obiecțiuni cu privire la care li s-a dat părților posibilitatea să își facă cunoscute punctele de vedere.
13. Concluzionez că exercitarea efectivă a drepturilor procedurale a fost respectată în cadrul prezentei proceduri.

Bruxelles, 19 septembrie 2019.

Joos STRAGIER

Rezumatul Deciziei Comisiei
din 1 octombrie 2019
de declarare a compatibilității unei concentrări cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE
(Cazul M.9076 – Novelis/Aleris)
[notificată cu numărul C(2019) 7061]
(Numai textul în limba engleză este autentic)
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2021/C 36/08)

La 1 octombrie 2019, Comisia a adoptat o decizie într-un caz privind o concentrare economică în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi ⁽¹⁾, în special articolul 8 alineatul (2) din regulament. O versiune neconfidențială a textului integral al deciziei, după caz într-o versiune provizorie, este disponibilă în limba engleză pe site-ul web al Direcției Generale Concurență, la următoarea adresă: http://ec.europa.eu/competition/elojade/iseff/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

I. PĂRȚILE

1. Novelis este un producător de produse laminate plate din aluminiu și un reciclator de aluminiu la nivel mondial. Societatea exploatează 24 de instalații de producție în America de Nord, America de Sud, Europa și Asia. Novelis este o filială deținută în proporție de 100 % de Hindalco, un furnizor de aluminiu și cupru cu sediul în India.
2. Aleris este un producător de produse laminate plate din aluminiu la nivel mondial. Aleris exploatează 13 instalații de producție în America de Nord, Europa și Asia.

II. TRANZACȚIA

3. La data de 18 februarie 2019, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului („Regulamentul privind concentrările economice”), o notificare a unei concentrări propuse prin care Novelis Inc. („Novelis”, Statele Unite), o filială deținută în totalitate de Hindalco Industries Limited („Hindalco”, India), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi Aleris Corporation („Aleris”, Statele Unite), prin achiziționare de acțiuni (denumită în continuare „tranzacția”). Novelis este denumită în continuare „partea care a efectuat notificarea”. Novelis și Aleris sunt denumite în continuare „părțile”. Entitatea rezultată din tranzacție este denumită în continuare „entitatea rezultată în urma concentrării”.

III. DIMENSIUNEA EUROPEANĂ

4. Cifra de afaceri combinată agregată la nivel mondial a părților este de peste 5 000 de milioane EUR, iar cifra de afaceri agregată la nivelul Uniunii a fiecăreia dintre părți este de peste 250 de milioane EUR. Niciuna dintre părți nu realizează mai mult de două treimi din cifra sa de afaceri la nivelul Uniunii într-un singur stat membru al Uniunii.
5. Prin urmare, tranzacția are o dimensiune europeană, în temeiul articolului 1 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice.

IV. PROCEDURĂ

6. La 26 iulie, Novelis a anunțat că a semnat un acord definitiv de achiziționare a Aleris. Tranzacția a fost notificată Comisiei la 18 februarie 2019.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

7. Prin decizia din 25 martie 2019, Comisia a constatat că tranzacția propusă ridică îndoieli grave cu privire la compatibilitatea sa cu piața internă și a inițiat procedura în temeiul articolului 6 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul privind concentrările economice.
8. La 1 iulie 2019, Comisia a adoptat o comunicare privind obiecțiunile (denumită în continuare „CO”), în care a ajuns la opinia preliminară potrivit căreia tranzacția ar putea împiedica în mod semnificativ concurența efectivă pe piața internă în ceea ce privește producția și furnizarea de table din aluminiu pentru caroserii auto (denumite în continuare „TCA din aluminiu”) în SEE.
9. O audiere a avut loc la 23 iulie 2019.
10. Investigația aprofundată nu a permis înlăturarea preocupărilor în materie de concurență identificate în prealabil.
11. Pentru a înlătura preocupările în materie de concurență identificate în CO, la 9 august 2019, părțile au prezentat angajamente în temeiul articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice.
12. La 13 august 2019, părțile au prezentat angajamente revizuite în temeiul articolului 8 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice pentru a răspunde preocupărilor în materie de concurență identificate în CO („angajamentele din 13 august 2019”).
13. La 13 august 2019, Comisia a lansat un test de piață cu privire la angajamentele din 13 august 2019. Pentru a aborda unele aspecte minore ridicate în cadrul testului de piață, la 3 septembrie 2019, părțile au prezentat angajamente îmbunătățite (denumite în continuare „angajamentele finale”).

V. EXPUNERE DE MOTIVE

V.1. Piețele relevante ale produsului

14. Tranzacția se referă la produse laminate plate din aluminiu (denumite în continuare „PLP-uri din aluminiu”). Acestea sunt fabricate din plăci de aluminiu prelucrate în principal în trei etape: (i) laminarea la cald, care reduce grosimea plăcii prin încălzirea și rularea acesteia în așa-numitul laminor la cald; (ii) laminarea la rece, care reduce și mai mult grosimea; și (iii) finisarea, care poate include o serie de tratamente. PLP-urile din aluminiu care rezultă sunt vândute ca atare de către producător sau sunt tăiate la lungimea și lățimea dorite înainte de a fi vândute. PLP-urile din aluminiu sunt utilizate pentru fabricarea a diferite produse finale, cum ar fi dozele pentru băuturi, cutiile de conserve alimentare, folia de aluminiu sau componentele de caroserii pentru automobile.
15. PLP-urile din aluminiu utilizate pentru fabricarea componentelor caroseriei autovehiculelor sunt denumite „TCA din aluminiu”. În urma investigației sale de piață, Comisia a constatat că TCA din aluminiu aparțin unei piețe relevante a produsului, distinctă de alte tipuri de PLP-uri din aluminiu. În plus, dovezile arată că, din cauza substituibilității limitate a cererii și a lipsei substituibilității ofertei, TCA din aluminiu constituie o piață de produse distinctă, separată de produsele plate din oțel utilizate în caroseriile auto.
16. Comisia a constatat că piața producției și a furnizării de TCA din aluminiu este diferențiată în funcție de segmente de piață diferite, în special în ceea ce privește diferitele grupe de aliaje. Pentru aceste segmente de piață, substituibilitatea din perspectiva cererii este limitată, dar există un nivel de substituibilitate din perspectiva ofertei. Ca o consecință a substituibilității din perspectiva ofertei, Comisia concluzionează că toate tipurile de TCA din aluminiu aparțin aceleiași piețe relevante a produsului.
17. În ceea ce privește alte PLP-uri din aluminiu decât TCA din aluminiu, investigația de piață a Comisiei a sugerat că (i) tabla din aluminiu anodizat și (ii) tabla din aluminiu pentru tuburi compozite pot constitui piețe relevante distincte ale produsului, distincte de alte PLP-uri din aluminiu (denumite în continuare „PLP-uri standard”). Cu toate acestea, definiția exactă a pieței poate fi lăsată deschisă, deoarece nu are un impact asupra evaluării concurențiale a tranzacției.

V.2. Piețele geografice relevante

18. În urma investigației sale de piață, Comisia concluzionează că piața pentru producția și furnizarea de TCA din aluminiu are un domeniu de aplicare la nivelul SEE. Printre indiciile conform cărora concurența are au loc la nivelul SEE se numără următoarele:
- (a) diferitele regiuni ale lumii sunt caracterizate, în general, de furnizori diferiți și doar câțiva furnizori au o amprentă globală;
 - (b) deși există fluxuri comerciale între diferite regiuni ale lumii, acestea sunt limitate, iar producătorii își vând majoritatea produselor în regiunea în care se află unitățile lor de producție;
 - (c) există diferențe semnificative în ceea ce privește prețurile și condițiile de concurență între SEE, America de Nord și Asia; și
 - (d) există motive tehnice care fac dificilă pentru un producător de automobile aprovizionarea la mare distanță cu TCA din aluminiu, în special pentru anumite aliaje de înaltă calitate.
19. În ceea ce privește PLP-urile standard, rezultatele investigației de piață efectuate de Comisie în cazul de față susțin opinia exprimată în cazuri anterioare, potrivit căreia piața pentru PLP-urile standard are o dimensiune SEE. Comisia concluzionează că sfera geografică a pieței pentru PLP-urile standard și a piețelor presupuse ale produselor pentru tabla din aluminiu anodizat și tabla din aluminiu pentru tuburi compozite acoperă întregul SEE.

V.3. Evaluarea din punctul de vedere al concurenței

20. Comisia consideră că există preocupări în materie de concurență în ceea ce privește producția și furnizarea de TCA din aluminiu. Aceste preocupări se bazează pe o serie de considerații și constatări, printre care cele de mai jos.

Tranzacția ar conduce la vânzări combinate foarte mari și la cote de capacitate foarte ridicate

21. Tranzacția ar conduce la vânzări combinate foarte mari și la cote de capacitate foarte ridicate, peste pragul pentru o poziție dominantă prezumtivă, sugerând crearea sau consolidarea unei poziții dominante pe piața producției și furnizării de TCA din aluminiu.
22. Deja înainte de tranzacție, Novelis deține o cotă de piață semnificativă în SEE. În urma tranzacției, cota ar crește în continuare până la mult peste 50-60 %. În ceea ce privește capacitatea, entitatea rezultată în urma concentrării ar avea o cotă de capacitate de peste 50-60 % în 2018 și de aproape 50-60 % în 2023.
23. În plus, tranzacția ar spori concentrarea pe piața deja concentrată pentru producția și furnizarea de TCA din aluminiu.

Tranzacția ar avea ca rezultat prețuri mai mari pentru TCA din aluminiu

24. Prin controlarea unei părți importante din producție și din capacitatea de producție, entitatea rezultată în urma concentrării ar beneficia de o capacitate semnificativă de stabilire a prețurilor.
25. Eliminarea Aleris afectează în mod negativ interacțiunea concurențială prin eliminarea interacțiunii de ofertare dintre părți, care se concentrează pe același segment de produse cu valoare ridicată și deservesc clienți comuni.
26. În cursul investigației de piață, participanții la piață au indicat că se așteaptă la o creștere a prețurilor pentru TCA din aluminiu ca urmare a tranzacției.
27. Presiunea concurențială exercitată de furnizorii de oțel nu ar fi suficientă pentru a preveni creșterea prețurilor. Motivul este că cererea de TCA din aluminiu este determinată în principal de necesitatea producătorilor de autovehicule de a produce vehicule mai ușoare pentru a respecta reglementările privind emisiile de CO₂. În această privință, produsele plate din oțel nu pot înlocui decât marginal TCA din aluminiu.

28. Prin urmare, tranzacția ar duce la prețuri mai mari pentru TCA din aluminiu în SEE, întrucât entitatea rezultată în urma concentrării ar avea o capacitate semnificativă de stabilire a prețurilor din cauza cotei sale mari de vânzări și producție în SEE, în timp ce Aleris nu ar mai fi o constrângere pentru Novelis.

Tranzacția ar reduce în mod semnificativ motivația entității rezultate în urma concentrării de a-și spori capacitatea pe piață

29. Teoria economică a concurenței în materie de capacitate prevede că o scădere a numărului de producători scade, de asemenea, motivația producătorilor de a se extinde și, în unele cazuri, de a-și menține capacitatea de producție. Acest efect de atenuare asupra concurenței în materie de capacitate este cunoscut ca fiind deosebit de puternic dacă, la fel ca în cazul de față, cotele de piață ale părților implicate în concentrare sunt ridicate. Acest lucru se datorează faptului că o creștere a capacității duce, de regulă, la o reducere a prețurilor, care are cel mai mare impact asupra liderului de piață.
30. În conformitate cu teoria economică, dovezile din dosar sugerează că Novelis, deja înainte de tranzacție, avea doar o motivație limitată de a-și extinde capacitatea din cauza poziției sale de lider de piață. După tranzacție, datorită unei poziții și mai puternice, entitatea rezultată în urma concentrării ar avea o motivație și mai redusă de a-și extinde capacitatea.
31. Prin urmare, tranzacția ar avea drept efect reducerea motivației entității rezultate în urma concentrării de a-și spori capacitatea pe piață.

Este improbabilă compensarea de către concurenți a creșterilor de preț care rezultă din tranzacție

32. Literatura economică și practica decizională anterioară a Comisiei sugerează că, pe piețele cu constrângeri de capacitate, firmele care joacă un rol esențial în acoperirea cererii de pe piață se bucură de o putere de piață semnificativă. În acest caz, incapacitatea concurenților de a acoperi întreaga cerere de pe piață duce deja la puterea de piață a Novelis înainte de tranzacție. Prin achiziționarea capacității Aleris, Novelis s-ar confrunta cu o capacitate și mai puțin concurentă și, prin urmare, ar juca un rol esențial pentru o cotă și mai mare din cererea de pe piață.
33. În ceea ce privește capacitățile neutilizate, investigația de piață a indicat faptul că acestea sunt limitate și sunt susceptibile să scadă și mai mult. În plus, o mare parte din capacitățile neutilizate par să aparțină Novelis.
34. După tranzacție, entitatea rezultată în urma concentrării nu numai că ar controla o cotă mare de piață (în ceea ce privește vânzările și capacitatea), ci s-ar confrunta, de asemenea, cu concurenți cu capacitate limitată (și capacitate neutilizată limitată) în comparație cu cererea de pe piață. Acest lucru i-ar permite entității rezultate în urma concentrării să crească prețurile după tranzacție, deoarece concurenții săi nu ar fi în măsură să își extindă ușor și în mod adecvat oferta.
35. Legăturile formale, structurale și ad-hoc cu concurenții deja din faza anterioară tranzacției sunt susceptibile să atenueze concurența, deoarece acestea conduc la interese comune ale concurenților în ceea ce privește un anumit rezultat al pieței. După tranzacție, aceste legături existente vor crește în ceea ce privește importanța lor relativă pe piață.
36. Barierele la intrare sunt semnificative, deoarece fabricarea de TCA din aluminiu necesită echipamente specifice, investiții substanțiale și timp pentru instalarea și extinderea la capacitate maximă. În plus, întreprinderile nou-intrate pe piață se confruntă cu dificultăți importante în a se stabili ca alternative credibile, din cauza volumului semnificativ de know-how industrial necesar pentru segmentele de piață cu valoare ridicată pe care ambele părți sunt active. Prin urmare, constrângerea concurențială a noilor participanți pe piață față de entitatea rezultată în urma concentrării ar avea o amploare limitată.
37. Importurile în SEE nu reprezintă o constrângere concurențială suficientă pentru entitatea rezultată în urma concentrării. Contrar afirmațiilor părții care a efectuat notificarea, investigația de piață indică faptul că presupusa constrângere concurențială exercitată de furnizorii chinezi, în cazul în care există, este limitată și nu se preconizează că va crește în mod semnificativ în viitorul apropiat.
38. Prin urmare, Comisia consideră că concurenților le lipsește capacitatea și motivația de a reacționa la o creștere a prețurilor într-un mod care ar fi suficient pentru a compensa efectele negative ale tranzacției.

Este improbabil ca efectele negative ale tranzacției să fie compensate de puterea de cumpărare

39. Deși clienții părților sunt adesea cumpărători sofisticati care își organizează achizițiile prin intermediul licitațiilor, aceștia se confruntau adesea, deja înainte de tranzacție, cu dificultăți în schimbarea furnizorului pentru volume semnificative. Acest lucru se datorează mai multor motive, printre care capacitățile diferite de producție ale fiecărui furnizor, cerințele în materie de calificare, contractele de furnizare în vigoare și relațiile existente pe termen lung dintre unii clienți și furnizori și, mai ales, capacitatea limitată disponibilă pe piață.
40. După tranzacție, clienții ar avea la dispoziție cu un furnizor credibil mai puțin și, prin urmare, ar fi și mai limitați în opțiunile lor de schimbare a furnizorilor în cazul unei creșteri a prețurilor.

Concluzii

41. Comisia concluzionează că tranzacția ar împiedica în mod semnificativ concurența efectivă în ceea ce privește piața pentru producția și furnizarea de TCA din aluminiu în SEE, întrucât tranzacția ar crea sau ar consolida o poziție dominantă pe piața relevantă. În orice caz, tranzacția ar genera, de asemenea, efecte orizontale necoordonate în ceea ce privește producția și furnizarea de TCA din aluminiu în SEE, rezultate din eliminarea unei constrângeri concurențiale importante.

V.4. Măsuri reparatorii

42. Astfel cum se explică la punctele 11-13, părțile au prezentat angajamente la 9 august 2019, urmate de prezentarea unor angajamente revizuite la 13 august 2019. După examinarea rezultatelor testului de piață, părțile au prezentat angajamentele finale la 3 septembrie 2019.
43. Angajamentele finale constau în cesionarea (i) activităților legate de TCA din aluminiu și (ii) a altor activități legate de PLP-uri situate în Duffel, Belgia („uzina din Duffel”) (denumite împreună „activitatea cesionată”) ale Aleris către un cumpărător independent, cu experiență dovedită în sectorul aluminiului și/sau al produselor laminate plate, sub rezerva aprobării de către Comisie.
44. Activitatea cesionată produce în prezent TCA din aluminiu și o serie de PLP-uri standard (de exemplu, pentru tuburi compozite, fațade pentru clădiri, încălzire prin pardoseală și alte aplicații).
45. Activitatea cesionată include imobilizări necorporale, cum ar fi proprietatea intelectuală necesară pentru desfășurarea activității cesionate, precum și licențe, permise și autorizații în beneficiul acesteia. Aceasta cuprinde, de asemenea, contracte, contracte de leasing și angajamente, inclusiv contracte de furnizare, precum și liste de clienți, contracte cu clienții și bonuri de comandă. Activitatea include, de asemenea, personalul și personalul-cheie necesar pentru desfășurarea și asigurarea viabilității activității cesionate. Toate activitățile de C&D legate de TCA fac parte, de asemenea, din activitatea cesionată.
46. Activitatea cesionată este o activitate integrată care acoperă întregul lanț de producție, de la turnarea plăcilor până la rularea și finisarea TCA din aluminiu. În timp ce pentru anumite livrări limitate în amonte, activitatea cesionată necesită anumite livrări limitate în amonte de la entitatea rezultată în urma concentrării, angajamentele finale includ dispoziții tranzitorii și finanțare pentru o investiție care va promova și mai mult independența uzinei și în ceea ce privește aceste cantități limitate.
47. Astfel cum a confirmat testul de piață, angajamentele finale răspund preocupărilor Comisiei în materie de concurență, deoarece elimină întreaga suprapunere a părților pe piața producției și furnizării de TCA din aluminiu în SEE.
48. Testul de piață a susținut, de asemenea, faptul că angajamentele finale sunt viabile și competitive deoarece acestea constau în active care acoperă întregul lanț valoric, de la turnarea de plăci până la finisarea TCA din aluminiu.

VI. CONCLUZIE

49. Din motivele menționate anterior, decizia concluzionează că concentrarea propusă nu va afecta semnificativ concurența efectivă pe piața internă sau pe o parte semnificativă a acesteia.
 50. Prin urmare, concentrarea ar trebui declarată compatibilă cu piața internă și cu funcționarea Acordului privind SEE, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) și cu articolul 8 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice, precum și cu articolul 57 din Acordul privind SEE.
-

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

**CENTRUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTAREA
FORMĂRII PROFESIONALE****ANUNȚ PRIVIND ACORDAREA UNUI GRANT****CERERE DE PROPUNERI – ref: GP/DSI/ReferNet_FPA/002/20****ReferNet – Rețeaua europeană pentru educație și formare profesională (EFP) a Cedefop**

(2021/C 36/09)

1. Autoritatea contractantă

Cedefop – Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale
În atenția doamnei Pascaline Descy
Europe 123
570 01 Thermi (Salonic)
GRECIA

Persoană de contact:

doamna Clotilde Assumel-Lurdin

Tel. +30 2310490287

E-mail: c4t-services@cedefop.europa.eu

Publicare anterioară: JO C 327, 5.10.2020, p. 16.

2. Grant acordat

Numele beneficiarului	Adresa	Număr acord-cadru de parteneriat	Durată acord-cadru de parteneriat	Data semnare acord-cadru de parteneriat	Număr acord de grant specific (2016)	Durată acord de grant specific	Data semnare acord de grant specific	Valoare grant (EUR)
Bruxelles Formation (Institut Bruxellois Francophone pour la Formation Professionnelle)	Rue de Stalle/Stalles- straat 67 1180 Bruxelles/Brus- sel BELGIQUE/BELGIË	Nr. 2020-FPAI/GP/DSI/ ReferNet_FPA/002/20	36 de luni	5.1.2021	Nr. 2021-0039	12 luni	18.1.2021	33 625

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII
COMERCIALE COMUNE

COMISIA EUROPEANĂ

**Aviz de modificare a avizului de deschidere a unei proceduri antidumping privind importurile de
produse laminate plate din aluminiu originare din Republica Populară Chineză**

(2021/C 36/10)

La 14 august 2020, Comisia a publicat un aviz de deschidere a unei anchete antidumping privind importurile de produse laminate plate din aluminiu originare din Republica Populară Chineză ⁽¹⁾ (denumit în continuare „Avizul din 14 august 2020”). Ulterior, părțile interesate au adus în atenția Comisiei faptul că o anumită categorie de produse, care trebuie clasificată la codurile NC 7606 11 10 și 7606 12 20, nu era destinată să fie inclusă în definiția produsului.

De asemenea, pentru a se evita orice confuzie, a fost necesară clarificarea definiției produselor destinate utilizării ca panouri de caroserie în industria autovehiculelor, care trebuie să fie excluse.

În consecință, Comisia modifică Avizul din 14 august 2020 astfel încât să reflecte domeniul de aplicare real al anchetei. Informații suplimentare sunt disponibile într-o notă la dosarul destinat consultării de către părțile interesate.

1. Produsul care face obiectul anchetei

Definiția produsului care face obiectul anchetei de la punctul 2 din Avizul din 14 august 2020, redactată după cum urmează:

„Produsul care face obiectul prezentei anchete este reprezentat de produsele laminate plate din aluminiu, chiar aliat, chiar simplu laminate,

- prezentate în rulouri sau în benzi rulate, în foi «tăiate la lungime» sau sub formă de cercuri; cu o grosime de minimum 0,2 mm, dar nu mai mult de 6 mm;
- prezentate în plăci, cu o grosime de peste 6 mm;
- prezentate în rulouri sau în benzi rulate, cu o grosime de minimum 0,03 mm dar de mai puțin de 0,2 mm;

(denumite în continuare «produsul care face obiectul anchetei»).

Următoarele produse sunt excluse:

- Corpurile, capacele și inelele de doze din aluminiu pentru băuturi, încadrate în prezent la codurile NC 7606 12 11 și 7606 12 19.
- Produsele laminate plate din aluminiu aliat, chiar simplu laminate, cu o grosime de minimum 0,2 mm și de maximum 6 mm, destinate utilizării ca panouri de caroserie în industria autovehiculelor, încadrate în prezent la codurile NC ex 7606 12 92, ex 7606 12 93, ex 7606 12 99, ex 7606 92 00.
- Produsele laminate plate din aluminiu aliat, chiar simplu laminate, cu o grosime de minimum 0,8 mm, destinate utilizării pentru fabricarea pieselor de aeronave, încadrate în prezent la codurile NC ex 7606 12 92, ex 7606 12 93, ex 7606 12 99, ex 7606 92 00.”

⁽¹⁾ JO C 268, 14.8.2020, p. 5.

Anchetele au adus în atenția Comisiei faptul că este posibil ca unii operatori economici să fi interpretat greșit formularea descrierii produsului care face obiectul anchetei.

se înlocuiește cu:

„Produsul care face obiectul prezentei anchete este reprezentat de produsele laminate plate din aluminiu, chiar aliat, chiar simplu laminate, fără suport, fără straturi interne din alte materiale,

- prezentate în rulouri sau în benzi rulate, în foi «tăiate la lungime» sau sub formă de cercuri; cu o grosime de minimum 0,2 mm, dar nu mai mult de 6 mm;
- prezentate în plăci, cu o grosime de peste 6 mm;
- prezentate în rulouri sau în benzi rulate, cu o grosime de minimum 0,03 mm dar de mai puțin de 0,2 mm;

(denumite în continuare «produsul care face obiectul anchetei»).

Următoarele produse sunt excluse:

- Corpurile, capacele și inelele de doze din aluminiu pentru băuturi.
- Produsele laminate plate din aluminiu aliat, chiar simplu laminate, cu o grosime de minimum 0,2 mm și de maximum 6 mm, destinate utilizării ca panouri de caroserie în industria autovehiculelor.
- Produsele laminate plate din aluminiu aliat, chiar simplu laminate, cu o grosime de minimum 0,8 mm, destinate utilizării pentru fabricarea pieselor de aeronave.”

2. Clarificare privind codurile NC

Trimiterea la codurile NC și la codurile TARIC, furnizate cu titlu informativ la punctul 3 primul paragraf din Avizul din 14 august 2020, redactată după cum urmează:

„Produsul despre care se afirmă că face obiectul unui dumping este produsul care face obiectul anchetei, originar din Republica Populară Chineză (denumită în continuare «RPC» sau «țara în cauză») încadrat în prezent la codurile NC 7606 11 10, 7606 11 91, 7606 11 93, 7606 11 99, 7606 12 20, ex 7606 12 92 (codul TARIC 7606 12 92 95), ex 7606 12 93 (codul TARIC 7606 12 93 86), ex 7606 12 99 (codurile TARIC 7606 12 99 25 și 7606 12 99 86), 7606 91 00, ex 7606 92 00 (codul TARIC 7606 92 00 86) și ex 7607 11 90 (codurile TARIC 7607 11 90 44, 7607 11 90 48, 7607 11 90 51, 7607 11 90 53, 7607 11 90 60, 7607 11 90 71, 7607 11 90 73, 7607 11 90 75, 7607 11 90 77, 7607 11 90 91, 7607 11 90 93). Codurile NC și codurile TARIC sunt menționate doar cu titlu informativ.”

se înlocuiește cu:

„Produsul despre care se afirmă că face obiectul unui dumping este produsul care face obiectul anchetei, originar din Republica Populară Chineză (denumită în continuare «RPC» sau «țara în cauză») încadrat în prezent la codurile NC ex 7606 11 10 (codurile TARIC 7606 11 10 25, 7606 11 10 86), ex 7606 11 91 (codurile TARIC 7606 11 91 25, 7606 11 91 86), ex 7606 11 93 (codurile TARIC 7606 11 93 25, 7606 11 93 86), ex 7606 11 99 (codurile TARIC 7606 11 99 25, 7606 11 99 86), ex 7606 12 20 (codurile TARIC 7606 12 20 25, 7606 12 20 86), ex 7606 12 92 (codurile TARIC 7606 12 92 25, 7606 12 92 95), ex 7606 12 93 (codul TARIC 7606 12 93 86), ex 7606 12 99 (codurile TARIC 7606 12 99 25 și 7606 12 99 86), ex 7606 91 00 (codurile TARIC 7606 91 00 25, 7606 91 00 86), ex 7606 92 00 (codurile TARIC 7606 92 00 25, 7606 92 00 86), ex 7607 11 90 (codurile TARIC 7607 11 90 44, 7607 11 90 48, 7607 11 90 51, 7607 11 90 53, 7607 11 90 65, 7607 11 90 71, 7607 11 90 73, 7607 11 90 75, 7607 11 90 77, 7607 11 90 91, 7607 11 90 93) și ex 7607 19 90 (codurile TARIC 7607 19 90 75, 7607 19 90 86). Codurile NC și codurile TARIC sunt menționate doar cu titlu informativ.”

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.10116 — ION/NN/bpfBOUW/IRP JV)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2021/C 36/11)

1. La data de 25 ianuarie 2021, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- Ion Real Estate Services NV („ION”, Belgia), controlată de ION Holding BV (Belgia);
- REI Investment Belgium I BV („NN”, Țările de Jos), care aparține NN Group NV (Țările de Jos);
- Stichting Bedrijfstakpensioenfond voor de Bouwnijverheid („bpfBOUW”, Țările de Jos) și
- Ion Residential Platform NV („IRP JV”, Belgia).

ION, NN și bpfBOUW dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii comune.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni într-o societate nou-creată, care constituie o întreprindere comună.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul ION: dezvoltator imobiliar pe segmentul rezidențial (de exemplu, apartamente și case, locuințe pentru studenți și seniori) și comercial (de exemplu, proiecte urbane mixte, clădiri de birouri și spații de vânzare cu amănuntul) în Belgia;
- în cazul NN: furnizarea de produse de pensii și asigurări, gestionarea de active și prestarea de servicii bancare;
- în cazul bpfBOUW: fond de pensii neerlandez înființat de organizații ale angajatorilor și angajaților din sectorul construcțiilor;
- în cazul IRP JV: fond specializat de investiții imobiliare care vizează să își constituie un portofoliu imobiliar rezidențial durabil pe termen lung (strategia „cumpără și păstrează”) în anumite zone urbane din Belgia.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.10116 — ION/NN/bpfBOUW/IRP JV

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea documentului unic menționat la articolul 94 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului, precum și a trimiterii la publicarea caietului de sarcini al unei denumiri din sectorul vitivinicol

(2021/C 36/12)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la respectiva cerere în temeiul articolului 98 din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾ în termen de două luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

„MUŠKAT MOMJANSKI/MOSCATO DI MOMIANO”

PDO-HR-02109

Data cererii: 15.9.2015

1. Denumirea propusă pentru înregistrare

Muškat momjanski (hr)

Moscato di Momiano (it)

2. Tipul de indicație geografică

DOP – Denumire de origine protejată

3. Categoriile de produse vitivinicole

1. Vin

4. Descrierea vinului (vinurilor)

Vin [„Kvalitetno vino KZP” (vin de calitate de origine geografică controlată) și „Vrhunsko vino KZP” (vin de calitate superioară de origine geografică controlată)]

Vinurile produse din struguri culeși în momentul recoltei obișnuite sunt de o claritate extraordinară, de culoare galben-verzui spre galben-auriu, prezentând un conținut de alcool moderat ridicat spre ridicat, aciditate echilibrată, un nivel ridicat de extract și o aromă pregnantă florală și fructată cu caracteristici dominante de muscat.

Conținutul maxim admis de dioxid de sulf este de 200 mg/l în cazul vinurilor cu un conținut de zaharuri reziduale de maximum 5 g/l și de 250 mg/l în cazul vinurilor cu un conținut de zaharuri reziduale mai mare de 5 g/l.

Tărie alcoolică totală maximă – se aplică limitele legislației relevante.

Caracteristici analitice generale	
Tărie alcoolică totală maximă (% în volume)	
Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume)	11,5

⁽¹⁾ JO L 347, 20.12.2013, p. 671.

Caracteristici analitice generale	
Aciditate totală minimă	4 grame pe litru, exprimată ca acid tartric
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți pe litru)	16,7
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame pe litru)	250

Vin [„Kvalitetno vino KZP” (vin de calitate de origine geografică controlată) și „Vrhunsko vino KZP – Arhivsko vino” (vin de calitate superioară de origine geografică controlată – vin de rezervă)]

Vinurile de rezervă se caracterizează prin nuanțe intense de galben, o aromă complexă ca urmare a procesului de maturare și printr-un buchet tipic de vinuri albe mature împreună cu nelipsita notă de muscat. Vinurile au un gust plăcut, armonios și complex și o aromă retronazală bogată, caracteristică, cu note puțin până la moderat intense de fructe coapte, flori și, în unele cazuri, de miere și fructe cu coajă lemnoasă.

Conținutul maxim admis de dioxid de sulf este de 200 mg/l în cazul vinurilor cu un conținut de zaharuri reziduale de maximum 5 g/l și de 250 mg/l în cazul vinurilor cu un conținut de zaharuri reziduale mai mare de 5 g/l.

Tărie alcoolică totală maximă – se aplică limitele legislației relevante.

Caracteristici analitice generale	
Tărie alcoolică totală maximă (% în volume)	
Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume)	11,5
Aciditate totală minimă	4 grame pe litru, exprimată ca acid tartric
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți pe litru)	16,7
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame pe litru)	250

Vin [„Kvalitetno vino KZP” (vin de calitate de origine geografică controlată) și „Vrhunsko vino KZP – Desertno vino” (vin de calitate superioară de origine geografică controlată – vin de desert)]

Vinurile de desert au nuanțe intense de galben, un conținut mai mare de alcool și un miros complex, bogat și un gust cu o aromă dominantă de fructe uscate și stafidite (stafide, smochine uscate), și de miere, uneori, în timp ce-și păstrează notele de muscat. Vinurile au un gust plăcut, de durată și un nivel ridicat de extract și sunt corpulente și de la moderat la foarte dulci, cu o aromă retronazală fină, dominată de note de fructe coapte, uscate și stafidite și, în unele cazuri, de miere și lichior.

Conținutul maxim admis de dioxid de sulf este de 200 mg/l în cazul vinurilor cu un conținut de zaharuri reziduale de maximum 50 g/l și de 300 mg/l în cazul vinurilor cu un conținut de zaharuri reziduale mai mare de 50 g/l.

Tărie alcoolică totală maximă – se aplică limitele legislației relevante.

Caracteristici analitice generale	
Tărie alcoolică totală maximă (% în volume)	
Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume)	11,5
Aciditate totală minimă	4 grame pe litru, exprimată ca acid tartric
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți pe litru)	30
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame pe litru)	300

5. Practici oenologice

(a) *Practici oenologice esențiale*

Amplasarea plantațiilor viticole

Practică de cultivare

Vița-de-vie trebuie plantată doar pe soluri fliș. Nu se poate cultiva pe soluri *terra rossa*.

Densitatea de plantare

Practică de cultivare

Plantațiile viticole înființate începând cu 2015 trebuie să aibă cel puțin 4 000 de butuci pe hectar, în funcție de zona efectivă a acestora. Plantațiile viticole înființate pe terase începând cu 2015 trebuie să aibă cel puțin 3 500 de butuci pe hectar, în funcție de zona efectivă a acestora. Plantațiile viticole înființate înainte de 2015 nu fac obiectul niciunei restricții privind numărul de butuci pe hectar.

Conducerea viței-de-vie

Practică de cultivare

Singurele tipuri de conducere a viței-de-vie autorizate sunt conducerea simplă sau conducerea dublă pe corzi lungi de rod, cu sau fără cepi de rod.

Recoltarea strugurilor

Practică de cultivare

Strugurii se recoltează doar manual.

Producția de vin [„Kvalitetno vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom” (vin de calitate de origine geografică controlată)]

Restricții relevante privind producerea vinurilor

Tăria alcoolică naturală în volume minimă a vinurilor este de 11,5 % vol. Tăria alcoolică naturală în volume minimă a vinurilor cu mențiunea tradițională suplimentară „desertno vino” (vin de desert) este de 16 % vol.

Vinul se poate îndulci în anii cu condiții meteorologice nefavorabile, cu condiția ca vinul îndulcit să nu fi suferit niciun proces de îmbogățire. Tăria alcoolică totală în volume a vinului poate crește cu cel mult 2 % prin creșterea conținutului de zahăr prin intermediul adăugării de must de struguri, must de struguri concentrat sau must de struguri concentrat rectificat (care trebuie să provină din același areal viticol ca și vinul care se îndulcește).

Producția de vin [„Vrhunsko vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom” (vin de calitate superioară de origine geografică controlată)]

Restricții relevante privind producerea vinurilor

Tăria alcoolică naturală în volume minimă este de 11,5 % vol. Tăria alcoolică naturală în volume minimă a vinurilor cu mențiunea tradițională suplimentară „desertno vino” (vin de desert) este de 16 % vol.

Vinul nu poate fi îmbogățit sau îndulcit, acidificat sau dezacidificat.

(b) *Randamente maxime*

DOP „Muškati momjanski/Moscato di Momiano”, inclusiv „Kvalitetno vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom” (vin de calitate de origine geografică controlată)

10 000 de kilograme de struguri la hectar

DOP „Muškati momjanski/Moscato di Momiano”, inclusiv „Kvalitetno vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom” (vin de calitate de origine geografică controlată)

70 de hectolitri la hectar

„Vrhunsko vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom” (vin de calitate superioară de origine geografică controlată)

10 000 de kilograme de struguri la hectar

„Vrhunsko vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom” (vin de calitate superioară de origine geografică controlată)

60 de hectolitri la hectar

6. Arealul geografic delimitat

Arealul vinurilor cu DOP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano” include orașul Momjan și zona înconjurătoare a acestuia și se află între limitele următoare: drumul Kremenje-Oskoruš începând cu localitatea Kremenje până la ieșirea spre localitatea Dramac, unde limita urmărește drumul către localitatea Dramac; la 200 de metri la sud de Dramac, limita se întoarce într-o direcție vest/nord-vest de la drumul respectiv până la o altitudine de 50 de metri deasupra nivelului mării; de la punctul respectiv, limita continuă către nord și nord-est la o altitudine de 50 de metri deasupra nivelului mării, iar altitudinea la nord-est de Dramac crește de la 50 de metri la 180 de metri deasupra nivelului mării; continuă la o altitudine de 180 de metri deasupra nivelului mării către nordul localităților Merišće și Oskoruš în direcția localității Brič, și pe porțiunea respectivă coincide pe alocuri cu frontiera națională dintre Republica Croația și Republica Slovenia (unde frontiera se află la peste 180 de metri deasupra nivelului mării); la nordul localității Brič, limita arealului DOP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano” se îndepărtează de frontiera națională cu Republica Slovenia și merge la o distanță de 500 de metri către nord-estul drumului care face legătura dintre localitatea Brič și localitatea Stancija Viginj; la 500 de metri la est de Stancija Viginj limita continuă în direcția sud până la o altitudine de 300 de metri; în punctul respectiv, continuă către vest la o altitudine de 300 de metri deasupra nivelului mării; în momentul în care drumul care face legătura dintre localitatea Črnci și localitatea Marušići ajunge la altitudinea respectivă, limita continuă de-a lungul drumului respectiv în direcția sud până la localitatea Marušići și apoi de-a lungul drumului respectiv până la localitatea Kremenje.

7. Soiul (soiurile) principal(e) de struguri de vin

Muscat Blanc à Petits Grains/Moscato di Canelli

8. Descrierea legăturii (legăturilor)

„Muškat momjanski/Moscato di Momiano” este o denumire folosită în mod tradițional, care combină, în conformitate cu articolul 93 alineatul (2) literele (a) și (b) din Regulamentul (UE) nr. 1308/2013, denumirea soiului de struguri (Muškat/Moscato, care provine de la soiul Muscat Blanc à Petits Grains) și denumirea arealului geografic (momjanski/di Momiano, formată pe baza denumirii orașului Momjan, care se află în partea de nord a peninsulei Istria). Deși soiul Muscat Blanc à Petits Grains se cultivă în mod tradițional într-o măsură mai mare sau mai mică, în zone diferite din Istria, Momjan are un istoric îndelungat ca loc tipic pentru producția acestui vin. Denumirea tradițională „Muškat momjanski/Moscato di Momiano” a continuat să atragă atenția consumatorilor de mai mulți ani, grație imaginii acestui vin ca produs tradițional, a premiilor și distincțiilor numeroase pe care le-a câștigat la concursurile și expozițiile oenologice și grație cotei considerabile de piață și a calității superioare a produsului. În plus, vinului „Muškat momjanski” i-a fost acordată protecție sub această denumire încă din 1997, ca parte a sistemului „Protecția vinurilor de calitate de origine geografică controlată” în conformitate cu Legea vinurilor aplicabilă la acel moment, pe baza unui raport redactat de Facultatea de Agronomie a Universității din Zagreb.

Soiuri

Natura tradițională și caracteristicile specifice ale cultivării soiului Muscat Blanc à Petits Grains în zona Momjan sunt evidențiate, de asemenea, de patrimoniul genetic al soiului care se cultivă în mod tradițional în această zonă, care se caracterizează prin struguri relativ mici, o proporție mai mare de piele pe fiecare bob, ciorchini care sunt mai puțin compacți și cântăresc mai puțin, un randament mai scăzut, o rezistență mai mare la putregaiul cenușiu și un procent mai mare de zaharuri și substanțe aromatice în struguri, prin comparație cu patrimoniul genetic standard al acestui soi.

Climă, sol și relief

Climatul specific al arealului vinurilor cu DOP „Muškát momjanski/Moscato di Momiano”, care combină atât influențe maritime, cât și continentale, împreună cu nivelul bun de coacere al strugurilor, duce la o mai mare concentrare și reduce alterarea aromelor primare ale soiului în struguri în cursul părguirii, ceea ce contribuie într-o mare măsură la calitatea superioară a vinurilor cu DOP „Muškát momjanski/Moscato di Momiano”. În plus, climatul continental, cu temperaturile mai scăzute ale aerului în zonele costiere înconjurătoare, în special pe timp de noapte, garantează faptul că aciditatea totală a strugurilor (în special acidul malic) se păstrează în mare măsură în acest vin, fapt care se reflectă direct în prospețimea gustului vinului din arealul DOP „Muškát momjanski/Moscato di Momiano”. Această caracteristică este foarte importantă pentru vinurile cu un nivel semnificativ de zaharuri reziduale, deoarece o proporție adecvată de acizi organici asigură vinurilor gustul armonios. În plus, temperaturile favorabile (moderat de ridicate), în special pe timp de zi, generate de efectul climei maritime/mediteraneene, garantează faptul că strugurii se părguiesc suficient și conțin un nivel suficient de zaharuri, ceea ce este esențial pentru gustul corpolent al vinurilor din soiul Muscat Blanc à Petits Grains, în special al celor cu un nivel ridicat de zaharuri reziduale.

Solul de fliș (rendzină), cu conținutul său ridicat de carbonați, temperează natura viguroasă a viței-de-vie, contribuind astfel la creșterea echilibrată a acestuia și la realizarea unui microclimat favorabil în jurul ciorchinilor de struguri, și anume expunere moderată la lumina soarelui. Acest fapt are un impact favorabil asupra sintezei de compuși aromatici în struguri, contribuind în mod semnificativ la calitatea superioară a vinurilor aromate precum cele cu DOP „Muškát momjanski/Moscato di Momiano”, ale căror caracteristici aromatice sunt pregnante în mod special în astfel de condiții. În plus, expunerea moderată a ciorchinilor de struguri la lumina soarelui permite obținerea unei proporții favorabile între zaharuri și acizii organici din struguri. O caracteristică specifică a rendzinei este proporția ridicată de particule de lut în sol, ceea ce asigură faptul că solul reține apa pe timp îndelungat, rezultatul fiind că butucii vor dispune de apă în perioadele îndelungate lipsite de precipitații. Absența stresului hidric al butucilor și producția neîntreruptă de elemente asimilate în aceste condiții garantează faptul că strugurii continuă să dea în pârg și să dezvolte un nivel adecvat al zaharurilor, al acizilor organici și al compușilor aromatici, care joacă un rol important în calitatea vinului, chiar și atunci când nu plouă perioade de timp îndelungate în cursul sezonului de vegetație.

Relieful cu pante line din arealul DOP „Muškát momjanski/Moscato di Momiano” oferă o bună circulație periodică a aerului, ceea ce contribuie la reducerea cantității de rouă formată și la uscarea mai rapidă a acestuia și la accelerarea uscării picăturilor de ploaie pe părțile butucilor aflate deasupra solului, prevenind astfel sau limitând dezvoltarea bolilor viței-de-vie, în special a putregaiului cenușiu. Acest element este necesar pentru a asigura mai buna și completa părguire a strugurilor, deoarece absența sau dezvoltarea mai puțin pronunțată a putregaiului cenușiu înseamnă că strugurii pot fi păstrați pe butucul de viță-de-vie mai multă vreme pentru a se realiza părguirea adecvată și pentru a se acumula niveluri suficiente de ingrediente chimice care sunt importante pentru calitatea acestui vin, în special zaharuri, acizi organici și compuși aromatici din struguri.

Acești factori naturali se combină în micul areal al DOP „Muškát momjanski/Moscato di Momiano” pentru a pune la dispoziție condiții specifice, unice, pentru producerea strugurilor și a vinurilor de o calitate foarte ridicată și de notorietate.

Factori umani

Factorii umani care sunt direct responsabili pentru caracterul specific al strugurilor și al vinurilor din arealul DOP „Muškát momjanski/Moscato di Momiano” includ faptul că, decenii la rând, altoiurile pentru multiplicarea materialului de plantare au fost selecționate exclusiv din rândul butucilor de calitate superioară de pe plantațiile de viță-de-vie din arealul Momjan, tocmai datorită caracterului specific și a calității stocului genetic original; cultivarea tradițională cu ajutorul sistemului cu sarcină scăzută, cu corzi de rod lungi, sau o combinație de corzi de rod scurte și lungi, împreună cu limitarea tradițională a randamentelor; eliminarea sistematică a lăstarilor nedoriți; îndepărtarea frunzelor; eliminarea lăstarilor laterali și elagajul lăstarilor pentru a crea un microclimat favorabil în jurul strugurilor, esențial pentru obținerea nivelurilor adecvate ale zaharurilor, acizilor organici și ale compușilor aromatici în struguri. În plus, procedurile vitivinicole asigură păstrarea la un nivel maxim a aromelor specifice în principal datorate soiului, în vinul cu DOP „Muškát momjanski/Moscato di Momiano”. Cea mai importantă mărturie privind calitatea specială a vinurilor cu DOP „Muškát momjanski/Moscato di Momiano” produse în acest areal este faptul că au devenit recunoscutibile și

celebre în ultima sută de ani aproximativ, dovadă ce este furnizată de numeroase surse istorice; evenimentele legate de Muškat care au loc în mod tradițional în Momjan; numeroasele premii și distincții acordate vinurilor la concursurile și expozițiile naționale și internaționale, precum și numărul semnificativ de familii de viticultori și vinificatori din acest areal care produc acest vin din generație în generație.

Arealul DOP „Muškat momjanski/Moscato di Momiano”, cu combinația sa unică de factori umani și naturali, este în mod clar un areal agro-ecologic specific, în care se produc vinuri de calitate superioară cu caracteristici particulare.

9. Condiții suplimentare esențiale

NICIUNA

Link către caietul de sarcini al produsului

https://poljoprivreda.gov.hr/UserDocsImages//dokumenti/hrana/zastita_oznaka_izvrnosti_vina//Specifikacija_proizvoda_Muskat_momjanski.pdf

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații
al Uniunii Europene
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO